

# 江南22位来华传教士小传



麦都思  
艾德赛  
娄理华  
艾约瑟  
美魏茶  
戴德生

文惠廉  
文恒理  
施约瑟  
高德  
曹雅直  
鲍康宁

步惠廉  
胡遵理  
麦嘉谛  
美在中  
孙乐文

德本康夫人  
万应远  
贝德士  
钟爱华  
安美瑞

# 目录



- 一、麦都思
- 二、艾德赛
- 三、娄理华
- 四、艾约瑟
- 五、美魏茶
- 六、戴德生
- 七、文惠廉
- 八、文恒理

- 九、施约瑟
- 十、高德
- 十一、曹雅直
- 十二、鲍康宁
- 十三、步惠廉
- 十四、胡遵理
- 十五、麦嘉谛

- 十六、美在中
- 十七、孙乐文
- 十八、德本康夫人
- 十九、万应远
- 二十、贝德士
- 二十一、钟爱华
- 二十二、安美瑞

# 卷首语



历史是一种言说，遗憾的是历史的声音常常被淡忘。

在中国历史尤其是近代史上，来华传教士是一个值得回顾和研究的部分。

有确切历史已经得到证实的是，福音从唐朝开始四进中华——唐朝的景教、元朝的也里可温教、明清的天主教、近代的基督新教。

也有传说，福音曾在汉朝就第一次入华，使徒多马曾于东汉明帝时期将福音传入中国。目前虽然这个还未得到进一步的考证，但2002年时，江苏徐州发现一批东汉画像石刻有圣经故事和早期基督教图案，其中有些画像石刻凿于公元86年，有基督教学者据此认为画像石证实基督教在东汉时期已传入中国，比世界公认基督教传入中国的历史提早550年。

无论从唐朝算起，还是东汉算起，福音进入中华这个古老文明地区的传教历史蔓延上千年之久，这在世界上都是并不多见的。

作为生于斯长于斯的中国本土基督徒，我们值得纪念这部悠久而艰难的福音入华的过程，这个过程仿佛一条蜿蜒的河流般，其中那些一位位来到这里的传教士仿佛大大小小的帆船般飘洋过海，他们把自己奉献给上帝，并试图效法耶稣基督来爱这片土地和百姓。

史海钩沉,意味着在浩淼的历史海洋中,我们试图钩起那些已经令我们淡忘、却值得记忆的如同珍珠般的人物。

本福音小册子按照地区和年代收集和整理了历史上一些传教士的小传,包括他们的生平、宣教地、贡献等。因为是小传,故只是勾勒,并未展开,但相信对我们了解这些传教士的概况有帮助。

他们的故事值得我们纪念。

相信念念不忘,必有回响。

**编辑部**

**2021年5月**

# 麦都思

生卒年 / 1796-1856 英国

宣教地 / 马六甲 上海

汉学家 为中西文化交流做出贡献



历史图片

麦都思 (Walter Henry Medhurst) 是英国伦敦会继马礼逊、米怜之后，来华重要的宣教士之一，他同时也是著名的汉学家。他为福音在华的传播及中西文化交流做出贡献。

1796年，麦都思生于伦敦一小酒馆商人之家。年少时入圣保罗学校学习。据《麦都思行略》记载：“十五岁，习装印书籍事，得值以瞻父兄。”可见，他为了补贴家庭生活

所需，曾做过印刷工人。但“万事互相效力，让爱神的人得益处”，这段工作经历使麦都思掌握了印刷这门手艺，为日后在华的出版工作帮助甚大。17岁时，他重生得救，受洗加入公理会。

1816年，伦敦会招募印刷工人到马六甲事奉，麦都思前往报名，被教会接纳。他在赫克利神学院接受几个月培训后，被派往马六甲。次年6月，他抵达马六甲，协助米怜从事印刷工作，并帮助编辑中文刊物《察世俗每月统计传》。为了能将福音传给中国人，他在此学习中华文

化及中国各地方言。他天资聪颖，勤奋好学，很快就将陌生、艰深的中华文化了然于胸。1818年8月，米怜前往广州宣教，他成为《察世俗每月统计传》的主编。麦都思不负所望，将此项事工做得井井有条，得到各界的好评。1819年4月，他被伦敦会按立为牧师。此后，他前往槟城以及巴达维亚（今雅加达）等地宣教。

在巴达维亚，麦都思建立了印刷所，出版各种神学、国学著作30部左右。麦都思在此对中华文化进行更为深入的研究，他将研究成果编成一部600页的鸿篇巨著《中国的现状与传教展望》向西方人介绍中国悠久的历史、文化以及在华宣教的现状与展望。他对中国古代科技评价甚高，指出：“中国人的发明天才，很早就表现在多方面。中国人的三大发明（航海罗盘，印刷术，火药，后来宣教士艾约瑟加入造纸术，形成四大发明之说），对欧洲文明的发展，提供异乎寻常的推动力”。此外，麦都思还在巴达维亚编著了《华英语汇》与《福建方言字典》两部字典。《福建方言字典》全书共860页，收录12000个字，并介绍了福建的乡土文化。此书成为日后来闽宣教士学习、了解福建的工具书，为福音在闽的传播有一定的促进作用。

麦都思在南洋数十年，在当地华侨中宣教，深刻了解他们的文化。他得出结论，要想在中国传福音，来华的宣教士必须明白当地语言。后来，雅稗理到南洋时，曾受教于麦都思。他在麦都思的劝导、学习下，精通了闽南语，为日后进入厦门宣教打下了坚实基础。

麦都思为了扫清福音在华传播的阻力，向中国人证明西方和中华帝国一样拥有悠久、灿烂的历史文化，打破中国人根深蒂固的天朝上国，世界中心的保守思想，消除对西方的蔑视与误解，从而能以谦卑的心态接受救恩。因此，他编撰了《东西史记和合》这部编年体史学名著，这是一部东、西方历史同观的史书。全书分上下两栏，上栏记载中国历史大事，开篇为“盘古氏，为开辟首君，生于大荒，莫知其始”，讲述

了从盘古开天地到清末的历代王朝兴废。下栏记述西方列国历史，从“亚大麦，当初神天，即上帝造化天地，及造世人”创世纪开始，终于英国近代工业革命。书还以大篇幅记述了耶稣基督的救世宏恩、基督信仰传播情况以及基督教与佛教对比等宣教信息。此书大大地拓展了中国人的视野，了解了世界各国历史发展脉络，对中、西文化交流有极高的参考作用。此书还是最早全面阐述中、西文化对比的书，因此有着重要的历史地位。

麦都思积极从事《圣经》汉译工作，他与裨治文、卢维、文惠廉、施教力、克陞存、理雅各等英美宣教士组成“委办译本委员会”从事汉译事工。然而在翻译过程中，他们对“GOD”的汉译名产生了争议。以麦都思为代表的英国宣教士追随利玛窦的主张，将“GOD”译为“上帝”，认为在中国上古时期曾经存在过类似基督信仰“最高存在”的概念，只是后来受到儒家（理学）和佛教的改造才被歪曲，出现了无神论或多神论的信仰，而《尚书》、《诗经》中“上帝”一词正是这一概念的体现。他在《论中国人之神学观》一书中指出“中国的最高神祇既没有形体也没有情感，‘上帝’一词在中文中仅指至高无上的权威，超越一切的力量、正义、荣耀、权威与主宰。”而以裨治文、文惠廉为代表的美国宣教士反对此译名，他们觉得没有神的特殊启示，人类无法真正认识祂，而没有《圣经》的中国人是不可能认识神的，“上帝”的概念只是原始理性的产物或特殊启示通过跨文化交流间接影响的结果，因此，“上帝”并非对造物主的正确认识，而属于偶像崇拜。他们觉得“神”字在中国表示各种宗教的崇拜对象，而在《圣经》中GOD既表达上主，也表示假神，只是大、小写之别而已。“神”符合《圣经》原则，主张用“神”的译名。经过长时期的论战，双方无法达成一致，因而美国宣教士退出此项事工。麦都思和理雅各等英国宣教士继续汉译事工，于1852年出版新约全书，1854年出版旧约全书。

1843年，伦敦会派遣麦都思到上海宣教，在今山东路一带建立了伦敦会的总部，麦遂成为最早登陆上海的新教宣教士。在沪，他除了宣教工作外，还和美魏茶、慕维廉、艾约瑟等宣教士在上海创建墨海书馆，印刷出版中文书籍。墨海书馆为上海最早的现代出版社，是最先采用西式汉文铅印活字印刷术的印刷机构。墨海书馆培养了一批通晓西学的学者如王韬、李善兰，他们和艾约瑟、伟烈亚力等西教士等撰写、翻译了许多介绍基督信仰、西方科技、文化的书籍。1854年，麦都思当选为上海工部局首位董事。1856年，回到英国。1857年1月在伦敦安息主怀！





# 艾德赛

生卒年 / 1797-1868 英国

宣教地 / 宁波

第一位来华宣教的单身女传教



历史图片

艾德赛(Ai Desai, Mary Ann Aldersey, 或译阿尔德西)为第一位来华宣教的单身女传教士。1797年她生于英国伦敦一个富裕家庭, 她的家庭信仰并非圣公会的, 而是清教徒背景。

马礼逊回英国休假期间(1824-1826), 为了培养前往中国的宣教士, 而开办了汉语班。艾德赛一直对海外宣教充满热情, 遂参加了学习班。她还顶住家庭的压力, 捐钱给英国伦敦会, 支助宣教士纽惠前往马六甲。1834年, 几位英国姐妹在雅稗理等人的协助下成立了“东方妇女教育促进会”, 旨在推动远东地区的宣教、教育事业, 艾德赛参与其中, 为早期的重要同工。

1837年, 艾德赛前往巴达维亚(印尼雅加达)宣教, 为当地的华侨女子兴办了一所女学。鸦片战争后, 宣教士得以进入五口通商的口岸, 艾德赛遂被东方妇女教育促进会派往宁波, 成为首位来华的女宣教士。

当时中国男尊女卑的思想很严重，社会普遍认为“女子无才便是德”，很多妇女失去了学习文化知识的机会。艾德赛对妇女教育事业一直很负担，遂于1844年在宁波建立一所女塾，创办之初就有15位女学生入学。学校的老师都为宣教士的女儿（有一人后来成为戴德生的牧师娘），她们都懂神学以及一些文化知识，并都能讲流利的中文。这所女塾是中国最早的女学，从此广大妇女有接受教育的机会，中国教育事业从此翻开了新的一页。1857年，女塾同美国长老会在宁波建立的一所女校合并，称作崇德女校。1923年，学校与美国浸礼会开设的江北滨江对楼女校合并，定名为甬江女子中学。1935年，斐迪中学女子部并入，成为当时宁波规模较大的中学。

1861年，艾德赛退休，离开了她奉献近20年的中国。1868年，第一位来华女宣教士，建立最早女学的艾德赛在澳大利亚的阿德莱德安息主怀。

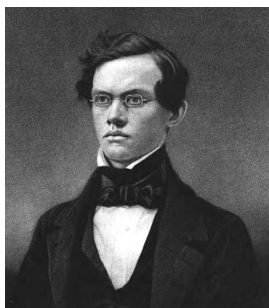


# 娄理华

生卒年 / 1819-1847 美国

宣教地 厦门、宁波

第一位在华殉道的新教宣教士



历史图片

娄理华 (Walter Macon Lowrie) 为美国北长老会最早来华的宣教士之一，他也是第一位在华殉道的新教宣教士。

1819年2月18日，娄理华生于美国宾夕法尼亚州的巴特勒市(Butler)，父亲娄伟德 (Walter Lowrie) 为长老会会友，一位虔诚的基督徒。8岁前，父亲经常外出工作，娄理华就跟着母亲生活。母亲注重对孩子信仰上的培育，在她的言传身教下，基督的福音牢牢地扎根于这颗幼小的心灵。10岁那年，娄伟德当选为美国国会参议员，全家就前往华盛顿居住。娄伟德还利用这段时间教导儿子，使他在数学、地理和历史等学科取得进步，积累了丰富的知识，为日后宣教做预备。

1837年，美国北长老会成立了从事海外宣教工作的海外传道部。娄伟德早年就对海外宣教充满热情，于是毅然辞去显赫的参议员职位，出任海外传道部首任执行委员。娄伟德有个愿望，希望在自己的儿子中，能有人前往中国，在古老的东方国度，传扬基督的福音。1837年3月，在杰弗逊学院学习的娄理华写信给父亲，表达了成为海外宣教士的心志。“我的志愿是向异教徒传福音，无论是生是死，矢志不渝。从

我决心成为宣教士至今已有两个月的时间，在我的脑海中从未出现过后悔的念头。我心中的重担早已挪开了，现在我只会更热衷于拓展救主国度的事工。亲爱的父亲，请为我祷告”。

1838年5月，娄理华进入长老会在新泽西州的普林斯顿神学院（Princeton Theological Seminary），接受为期三年的神学和海外宣教课程训练。1841年，娄理华从神学院毕业，被美国北长老会海外传道部派往中国宣教。虽然娄理华对去中国有些犹豫，但经过祷告后，顺服主的带领。并视之为“上帝给予他的呼召，要他前往那个广大的葡萄园——属于他救主的葡萄园去工作”。1841年11月9日，娄理华被长老会按立为牧师。次年1月19日，娄理华从纽约乘坐“女猎人号”船启程前往中国。出发之前，差会特别为他举行了一个欢送会，娄伟德还在会中致词，训勉即将出征的儿子。

1842年5月27日娄理华抵达澳门。在澳门期间，娄理华一方面努力学习中文，一方面埋头阅读有关中国的书籍，藉此更多了解中国的情况。他感到中文是“全世界最难学会的语文”之一，但出于福音事工的需要，他还是刻苦专研，并最终精通了汉语。1843年，娄理华前往厦门宣教。1845年4月11日，娄理华被派往宁波工作，遂离开厦门。

在宁波，娄理华主要从事文字宣教。他在父亲的教育下，积累了丰富的学识，也打下坚实的文字功底。来华不久就时常在裨治文担任编辑的《中国丛报》上投稿。他先后编写了《路加福音》、《使徒行传》和《罗马书》等圣经注释，并简化了《威斯敏斯特信条》等属灵书籍，娄理华扎实的文字功底，使他得以加入宣教士译经大会（即：委办译本）。娄理华是美国长老会宣教士中，唯一参加这项合作计划的宁波宣教区代表，也是所有代表中最年轻的一位。

娄理华在华期间深感中国人沉迷于偶像崇拜之中，因而他满怀殷切期望，愿中国人民早日归主。他在日记中称“中国的本身，可以自成

一个‘世界’。每当我穿越它那美丽的平原和那拥挤的街道时，我都会不期然的发出这样的感叹：何等的一个对基督教一无所知的国家！……即使我说这里的寺庙不比宾夕法尼亚的农舍少，这也不见得是夸张之语。我曾在宁波的街头看见数以千计的人，聚集在一起敬拜一个被誉为‘一切神明’的偶像。除非这些拜假神的人有机会接受福音，否则他们的结局只会是永远的沉沦”。

1847年8月19日，娄理华在上海参加完翻译《圣经》会议后，乘船回到宁波。在这趟航程中，娄理华不幸遭遇海盗劫持，并为此殉道。长老会卢美仕牧师在写给娄伟德的信中，记述了事情的经过：“乘客们看见了海盗船，都感到非常恐惧，娄理华则力劝他们保持镇定。当海盗船一步一步逼近时，娄理华向他们出示了一面美国国旗，但海盗船仍向他们开火，还强行登上他们的船只。除娄理华之外，每一位水手和体格较为强壮的乘客，都被海盗们殴打，以防止他们做出反抗。海盗们随后逐一搜劫乘客们的财物。当他们准备撬开娄理华的行李箱时，他主动把钥匙取出来交给他们说：‘不必撬了，钥匙在这裡’。他们打开了娄理华的行李箱，却不敢拿走任何物品。然而，他们不停的殴打他的老仆人以泄愤。娄理华虽曾多次央求他们停手，但他们全不理睬。过了一段时间，海盗们开始商议要怎样处理娄理华，因为他们担心娄理华会在事后向官府报案。最后，他们决定把娄理华活生生的抛下海中。当海盗们把娄理华抬起准备抛下大海之际，他奋力将自己手中拿着的最珍爱的一部希伯来文、希腊文和英文对照的圣经掷到船上，以免书随人亡。在水中挣扎的娄理华，虽曾多次试图游近船只，但强盗们用船篙击打他，使他无法靠近。不久以后，筋疲力尽的娄理华便沉入海中”。娄理华为了福音事工，献出了29岁的年轻生命。而他的尸体则沉入海中，至今仍未找到。

听到爱子殉道的消息娄伟德悲痛欲绝，但很快就在主的安慰

中，从丧子之痛中走出来。正如莱约翰牧师给他的信中所说：“这不幸的消息在您心中造成的冲击是何等的大！我要对您表达深挚的同情，我的心也在为您淌血。我感觉到自己不懂说安慰的话，因为您所受的打击实在沉重，无论我说什么，都难以弥补您心中的痛苦。我唯一能够做的，只是与您一起哭泣。虽然我不能在这悲伤的时刻给您带来安慰，但是有一位，祂不仅对您深表同情，祂也能安慰您，祂就是委理华所爱的耶稣。祂知道您心灵深处的痛苦，祂也知道理华所遭遇的一切……。天父的儿女何等有福！”为了纪念自己的爱子，委伟德把委理华在中国的讲章编辑成书，于1851年在美国出版。

在美国长老会早期宁波墓园中，修有委理华的衣冠冢。纪念这位在华首位殉道的新教宣教士。碑文云：“耶稣圣教教师大美国士人委礼华先生，生于嘉庆二十四年正月二十六日；卒于道光二十七年七月初九日。溯自道光二十二年四月十八日始来中国之澳门；二十五年三月初五日至宁波宣扬圣教。讵知修短所限，仅享年二十九岁，泛海被盜汨没。凡属仝人，莫不怀戚。爰为之立石，以识景慕之忱焉。耶稣一千八百四十七年”。

委理华殉道七年后，1854年，他的弟弟委理瑞 (Reuben Lowrie) 踏着哥哥宣教的足迹，带着新婚的妻子，怀揣着对上主，以及对中国人的爱，来到这个东方古国，继承哥哥未竟的事业，到上海传扬基督福音。他最终也为了主的事工积劳成疾，安息在中国的土地上。

耶稣说：“我实实在在地告诉你们，一粒麦子不落在地里死了，仍旧是一粒。若是死了，就结出许多子粒来。”(约12: :24 )

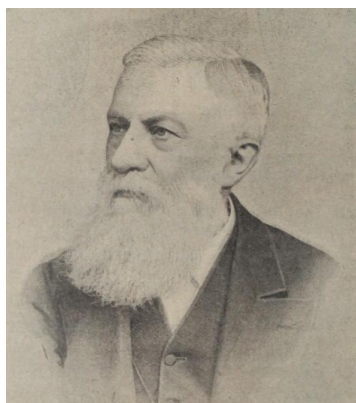


# 艾约瑟

生卒年 / 1823-1905 英国

宣教地 北京、上海

汉学家 为中西文化交流做出巨大贡献



图片来源于 Wiki Public Domain

艾约瑟 (Joseph Edkins, 在华表字迪瑾), 为英国伦敦会来华宣教士。著名汉学家。

1823年艾约瑟生于英国, 年轻时就读于伦敦大学, 毕业后加入英国伦敦会, 1843年前往上海宣教。他与麦都思、美魏茶、慕维廉等伦敦会同工创建墨海书馆, 1856年麦都思离任回国后, 他继任监理, 主持该馆的编辑出版工作。墨海书馆是上海最早的一个现代出版社, 为上海最早采用西式汉文铅印活字印刷术的印刷机构。艾约瑟与同工们在此培养了一批通晓西学的学者如王韬、李善兰等, 翻译、出版了许多介绍基督信仰、西方政治、科学文化的书籍。为中西文化交流做出巨大贡献。

1858年3月, 艾约瑟回国休假, 不久在英国完婚。次年9月携新婚夫人回到上海。此时, 太平军在淞沪一带活动, 出于对这场“基督徒革



命”的好奇，艾约瑟与杨笃信等五位同工应太平天国忠王李秀成之邀，去苏州见李秀成、洪仁玕等领袖，讨论神学的问题。艾约瑟通过接触，日益发觉这场运动存在异端倾向。1861年，他又赴天京(南京)上书洪秀全，指出其信仰上问题，希望能回归正统，但遭到洪的驳斥。

结束太平天国之旅后，艾约瑟北上前往天津，不久迁居北京。他与同工在北京传福音，并建立了北京缸瓦市教堂，1872年，在北京与丁韪良创办《中西闻见录》月刊。1875年，获英国爱丁堡大学神学博士。1880年被中国海关总税务司赫德聘为海关翻译。1905年，艾约瑟在上海安息主怀。

艾约瑟一生著述、翻译颇多，早在墨海书馆时，就与同工参与翻译工作，艾约瑟和王韬合译《重学浅说》、《光学图说》、《格致新学提纲》、《西国天学源流》和《中西通书》等书。又和李善兰、伟烈亚力、韦廉臣合译《谈天》、《代数学》、《代微积拾级》、《圆锥曲线说》、《奈瑞数理》、《重学》、《植物学》等书，艾约瑟对中国文化由浓厚的兴趣，对其有深入的研究，著有《中国的宗教》、《中国的建筑》、《中国在语言学方面的成就》、《访问苏州的太平军》、《诗人李太白》、《汉语的进化》等书籍，想西方人介绍博大精深的中国历史文化。此举也奠定了其在汉学界的地位，成为西方著名汉学家之一。此外，艾约瑟为了让中国人知晓西方历史文化，编译有《欧洲史略》、《希腊志略》、《罗马志略》、《富国养民策》、《西学启蒙》等书。

艾约瑟高度评价中国古代科技成就，他是最早提出四大发明的学者。此前，英国哲学家弗兰西斯·培根、宣教士麦都思、卡尔·马克思等人都对中国古代科技成就深入研究，但他们都只指出，火药、印刷术、指南针三大发明。麦都思就说：“中国人的发明天才，很早就表现在多方面。中国人的三大发明(航海罗盘，印刷术，火药)，对欧洲文明的发展，提供异乎寻常的推动力”艾约瑟来华后，根据他多年对中国科技



史的研究，在三大发明的基础上，加入造纸术。他在比较日本和中国时指出“我们必须永远记住，他们(指日本)没有如同印刷术、造纸、指南针、和火药那种卓越的发明。”艾约瑟提出四大发明说之后，立刻引起了西方学术界的关注，李约瑟博士将此说发扬光大，形成了我们今日耳熟能详的中国四大发明。



# 美魏茶

生卒年 / 1815-1863 英国

宣教地 宁波、舟山等

宣教士米怜之子 翻译圣经



图片来源于 Wiki Public Domain

美魏茶(Milne, William Charles)为英国伦敦会近代来华宣教士,他是宣教士米怜之子,继承父辈的事业,来华拓展基督的国度。

1815年4月22日,在一艘从广州驶向马六甲的船,米怜夫人生下了一对双胞胎,其中之一就是美魏茶。美魏茶在2岁时就曾随父母短暂造访中国。4岁那年,母亲因疾病而过世,3年后,父亲米怜也因过度劳累而在事奉岗位上安息。7

岁的美魏茶成了孤儿,年幼的他被带回英国抚养。或许是父母热忱信仰的耳濡目染,美魏茶明知海外宣教的艰苦,也亲眼见证了父母为此而献出年轻的生命,但他并没有因此软弱,毅然举起父辈的宣教火炬,愿意到中国宣教。他进入阿伯丁都马修神学学习,毕业后加入父亲工作过的伦敦会,成为海外宣教士,前往中国。



1839年12月28日,美魏茶和理雅各(他儿时的同窗)、合信等宣教士抵达澳门,进入马礼逊创办的教育协会工作,后跟理雅各到马六甲宣教。1941年,美魏茶和其他传教士到香港考察建立传教中心事宜。同年4至9月,他负责管理教育协会的学校和图书馆。1842年前往浙江的宁波、舟山等地考察、宣教,并在此学习宁波方言。次年出席了在香港的宣教士大会,与同工商议对华传福音的问题,并决定组成《圣经》翻译协会,史称“委办译本委员会”。

美魏茶和麦都思、马儒翰(马礼逊长子)、理雅各等同工组成《圣经》翻译委员会。1846年11月26日美魏茶抵达上海,出任上海圣经翻译委员会的宁波代表。翻译过程中,他们发生了译名争执,主要是对宇宙主宰God究竟应该译为“神”或“上帝”的问题无法一致。面对争执不休的局面,首先退出翻译委员会的是浸信会宣教士,接着公理会宣教士也退出。麦都思、理雅各等人遂担负起翻译事工。1850年7月,圣经翻译委员会完成新约的翻译,美魏茶继任为旧约翻译委员会会员,1856年旧约的翻译完成。

美魏茶因为身体欠佳,曾返回英国、返华后退出了宣教事工,出任福州领事馆翻译官。1861年美魏茶到北京,为刚成立不久的英国大使馆中的翻译员担任教师。1863年5月15日因中风安息主怀。



# 戴德生

生卒年 / 1832-1905 英国  
宣教地 上海、宁波、汕头等  
中国内地会创始人



历史图片

说起中国内地会，人们自然会想起戴德生。他自1853年来华直至1905年荣归天国，倾其毕生精力于中国福音事工。他对神绝对的顺服和信靠，给内地会的建立和中国教会的发展，带来神丰富的祝福。

1832年，戴德生出生在英国约克郡。他尚在母腹时，父母已决定将小孩奉献给主。少年时，父母教他每日读经祷告，戴德生学会每日早餐前与黄昏时，走入自己房间去单独亲近神。戴德生自幼就常听父亲和主内的朋友讲论海外布道，尤其是中国的宣教，父亲感叹地说：“我们为什么不派传道人到中国去？这么多的民众，精明强干博学的民族该成为我注意的目标啊！”全家还读了巴彼得的书《中国》。此事深深印在小戴德生的心里，也就在此时，他立志要来中国宣教。

戴德生十七岁的时候蒙召。所以当他归主以后，立刻就决定到中



国去做宣教士。开始自学中文，练习睡木床，因为他想可能中国居住的环境不是很好。同时也学习中国的历史文化，还通过刻苦学习成为一名优秀的医生。他那时也开始属灵操练，学习过信心的生活，有需要的时候就直接向神祷告，不向人求。

1853年9月19日，21岁的戴德生受中华传道会派遣，登船前往中国。1854年3月1日，在上海登陆，开始了宣教生涯，他先后在上海、宁波、汕头等地宣教。很快，他发现自己所用的传教方法收效甚微。不少人不专心听他讲道，对他发的福音书籍和小册子也没有兴趣。当时，中国饱受西方帝国主义的欺凌，中国人看到有洋鬼子来了，无不都在那里嬉笑怒骂或投以仇视的目光。为了消除民族、文化的隔阂，他决心要跟中国人一样，学习所谓“道成肉身”的精神。他改穿中国衣服，并蓄起辫子，吃中国饭，表明尊重中国文化，得到当地人认同，当他把这新观念付诸实践的时候，在外国人的圈子里，引起了相当的冲激。

1855年，在上海，戴德生遇到了无畏的苏格兰人宾为霖 (William Burns)，第一名英国长老会在华的宣教士。宾为霖是当时英国有名的布道家，甘愿来华开荒布道。他比戴德生大十三岁，在华已经七、八年，可谓识途老马，戴德生把他当作属灵的导师。二人十分投契。

戴德生一生对神绝对信靠，在最危难时仍不失信心。一八五九年，即他在中国布道的第七年，派克医生因要事回英国，将宁波的医院和门诊转交给戴德生。戴德生经过恳切祷告，清楚神的旨意，那工作不是派克的，乃是神的，所以就凭着信心，挑起重任。医院里充满了病人，门诊很拥挤，面对此局面，戴德生之苦不言而喻，派克留下的经费只够一月的开支，戴德生有限的款项也快用完，可是接济始终不来。终于，他们开了最后一袋米，并且消耗得很快。戴德生镇定而满有信心地说：“主帮助我们的时候近了。”全院职工病人均拭目以待。果然，米未用完之前，一封信到了，里面附着一张五十英镑的支票。赠款的柏迦

氏远在伦敦，一点也不知道医院濒临断炊，神感动他，将钱及时供应医院。

1860年，他回到英国，一方面是养病，因为他长期超负荷工作，身体累垮了，一方面可以说这段时间是戴德生的旷野时期，就是他在英国那一段时间好好思想到底在中国宣教应该有的策略，应该的方向是如何。戴德生觉得神增加他对中国的负担。到那时为止，外国宣教士只在沿海的七个省份，向一亿八千五百万人口工作。而内地的十一个省，还没有福音使者的脚踪。他长久地与神挣扎，最后降服下来。在神的感动下，他决定成立中国内地会。

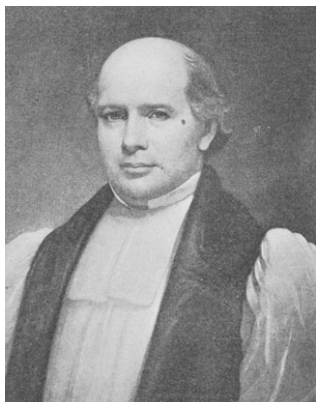
1865年6月25日，戴德生在伦敦以中国内地会（China Inland Mission）的名义将十英磅的小额款项存入银行，标志着中国内地会的成立。中国内地会是特别为中国设立的，原则是呼召愿意到中国内地的宣教士，因为那十一个省份未有宣教士踏足。他们最初的目标是希望中国每一个省份都至少有一对宣教士定居。照内地会的规章，以向中国内地传福音为宗旨。戴德生有循道宗和摩拉维亚弟兄会信仰背景，但他打破宗派界限，接纳任何宗派的信徒，并不要求申请者有高深的教育，并且接受单身女子。宣教士必须接受中国文化，穿中式服装，教堂建筑采用中国传统形式。工作方向由在工场的主任指导裁决，不必请示在伦敦的董事会。内地会后来成为西方的所谓“信心差会”跟世界内地宣教的榜样，西方宣教士就以他作为分界线，所以，可以看出戴德生在宣教史上的重要性跟地位。内地会的“信心原则”（Faith Principle）就是凭着信心按照神的呼召去做要做的工作。经费上有困难的时候，他们不公开向人征款或向人筹款，就让神感动人来帮助他们的需要。在这期间，戴德生写了一本小册子。中国属灵需要的呼声（China's Spiritual Need and Claims），指出中国每天有三万三千人死亡，每年有一百万人死亡，他们没有基督救恩。初版三个星期内销

售一空，需要再版。

1866年1月，不少受到感动的人纷纷到来。申请作宣教士的人因而很多，必须慎收精选。结果，收取了十八人。于那年五月二十六日，乘兰默梅 (Lammermuir) 号帆船启航。这标识着一个信心差会的启航。经过了海上的风浪，终于到达上海。停留几个星期，每人都穿上中式服装，蓄起发辮。他们选定的第一个传教站是浙江省会杭州，以此为基地，迅速扩展到浙江许多城市，特别是南部的温州。内地会在中国建立的第一所教堂——崇一堂位于杭州清泰街新巷，近年易地复建，是目前中国规模最大的礼拜堂之一。不到九年，内地会已在中国设立了五十个教会，训练了不少中国传道人。到他离世的前一年，内地会宣教士已增至八二八名，散布中国十八个省份，北至蒙古，西至西域，西南至云南。信而受洗者达二千五百人。由于戴德生在各国的演讲，美国、德国、瑞典、挪威、瑞士、芬兰、意大利等国均有宣教士响应及加入。内地会宣教士继承戴氏遗风，多不畏艰难，工作深入穷乡僻壤，给中国教会带来莫大的祝福，传道者数以万计。戴德生以他牺牲的爱，为主和中国鞠躬尽瘁，死而后已。对神的信心和对中国教会的卓越贡献，永垂教会史册。他的一生证实了他的名言，“假使我有千磅英金，中国可以全数支取。假使我有千条性命，决不留下一条不给中国。”事实上英文里面还有一句话他说“不是为中国，是为基督”（“No, not for China, but for Christ”）。

# 文惠廉

生卒年 /1811-1864 美国  
宣教地 鼓浪屿、厦门、苏州、上海等  
美国圣公会“创立教会之第一人”



图片来源：<http://anglicanhistory.org>

文惠廉(William Jones Boone), 美国圣公会主教, 早期来华宣教士之一, 他在厦门、上海等地活动, 被美圣公会称为“创立教会之第一人”。

1811年, 文惠廉生于美国卡罗莱纳州, 早年在美国的一所大学里学习法律。22岁时, 在圣灵感动下受洗, 并立志成为海外宣教士。1835年美国圣公会决定在中国开辟传教区(美国圣公会原为英国圣公会在新大陆的分支, 美国独立后, 在美的教友, 脱离英国国教, 组建新的教会组织, 并简化了信条、礼仪)。文惠廉向美圣公会提出申请, 很快被接受。随后又进修医学, 1836年被按立为牧师。

1837年7月, 文惠廉携带妻子萨拉来到南洋。他在华侨社区宣教, 并向他们学习闽南语, 了解中国的风土人情。1840年, 前往澳门。1842年2月24日, 文惠廉与雅稗理来到鼓浪屿, 驻鼓浪屿的英军高贝少



校的夫人是文惠廉的好友，因此他们便在鼓浪屿住了下来，并设立传教站。3月3日，文惠廉与雅稗理渡海到厦门进行第一次露天布道。此后，文惠廉暂时回到澳门料理家务。6月7日，文惠廉带着牧师娘回到厦门，同行的还有美国长老会宣教士麦拔莱牧师以及医疗宣教士甘明。文惠廉夫妇一起同工，推进福音在厦门的发展。然而这年的8月31日，来厦不到三个月的萨拉因水土不服而在厦门安息，成为厦门宣教事业而献身的第一人，她被埋葬于鼓浪屿的基督徒墓地。文惠廉怀着丧妻的悲痛，坚持在厦门工作了半年，1843年春，他带着两个孩子以及佣人黄光彩返回美国。美国圣公会结束了在闽南的事工，向中国其他地区拓荒。

文惠廉回国后，到处演讲，积极地向美国人宣传中国的福音需要，呼吁更多的人投入到中国的福音事工。1844年10月，美国圣公会主教院按立文惠廉为中国传教区主教。年底文惠廉重返中国，他到上海开辟新的牧场。他先在老城厢研习上海方言，宣教教并主持洗礼仪式，继则扩大布道。他开设一所供膳宿的男童学校，由两位同来的女传教士管理。1845年，文惠廉鉴于苏州河以北多为芦苇荒地，地价低廉，遂租地造屋，设堂布道。1848年，他与上海道台吴健彰达成协议，把苏州河以北、虹口港近黄浦江边一带辟为居留地，并于1853年在城内成立圣公会第一座礼拜堂——基督堂（救主堂）。他还在上海创办了培雅、度恩两所书院。文惠廉曾两度回国，号召更多宣教士来华工作。1858年，他和美国宣教士韦廉士、李瑾与中国同工一道，把福音拓展至嘉定、苏州、无锡和青浦等地。1864年7月，文惠廉主教歇了世上的劳苦，在主怀里安息。

文惠廉除了宣教，还积极投入在华的文字事工。他参与了中文圣经翻译会议，与其他宣教士合作，翻译了《旧约》，他还是上海方言《新约》译本的主要同工。文惠廉的中文作品近10部，分别为《进教

要理问答》、《马太传福音书》、《圣教幼学》、《教子有方》、《常年早祷》、《约翰传福音书》、《圣会祷》、《马可传福音书》和《使徒保罗罗马人书》等等。其中《圣会祷》广受好评。《圣会祷》于1862年出版，内含前言、基督教主日和节假日应诵读祷文表及1863年至1880年基督教节假日表，还有早祷文、晚祷文、屋里早祷文、杂用祷文、谢恩祷、本日祷、圣诗、分派圣餐文、婴孩领洗文、大人领洗文、坚信礼、做亲规矩（婚礼仪文）和丧事文，共16个部分，实际上包含了圣公会用《公祷书》的主要内容。此外，他还翻译了《圣公会史记》、《信经阐义》、《祷文牖启》、《祷文总志》等书。

文惠廉重视传道人的培养。他在厦门宣教时，鼓浪屿人黄光彩为他的佣人，料理家务，照顾孩子。他后来随文惠廉回美国，进入教会学校学习。黄光彩在上海与文主教同工，他在文的淳淳教诲下，日益明白神的话语，牧会经验不断提高。他日后成为美国圣公会首任华人牧师，为上海著名的属灵伟人。文惠廉的两个儿子都继承父亲的属灵火炬，长子文恒理（Henry William Boone, 1839年- 1925年）是医疗宣教士，1880年创办了上海同仁医院（St. Luke's Hospital）。小儿子小文惠廉（William Jones Boone, Jr. 1846年- 1891年），1869年前往湖北武昌传教，1884年被选为美国圣公会上海区第4任主教。

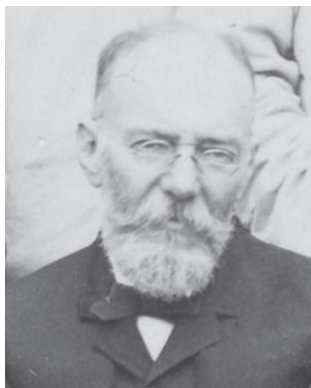


# 文恒理

生卒年 / 1839-1910 美国

宣教地 上海

创立上海同仁医院 促进现代医学在中国传播



历史图片

文恒理(Henry William Boone)为美国圣公会来华医疗宣教士，他创立上海同仁医院，促进了现代医学在中国的传播。

1839年6月7日，文恒理生于印尼的巴达维亚（今雅加达）一个宣教士家庭，其父文惠廉为美国圣公会首位来华宣教士。1842年，文恒理跟随父亲前往厦门，首次来到中国。是年8月31日，他的母亲萨拉不幸过世，半年后文恒理与父亲、弟弟回到美国。1844年，年幼的他与父亲重返中国。他在上海度过了童年，长大后回到美国学习。他进入纽约内外科学院深造，毕业后于1861年来到中国。

1863年，他在上海正式开始医疗宣教事工，他除了为在沪的西方人提供医疗服务外，还兼理美国圣公会在县城内诊疗所。当时，中国人对西医不了解，加上对宣教士的仇视，来诊疗所的人极少。后来，上海发生了霍乱，不少病人被亲友遗弃在街头任其自生自灭。文恒理



看到这种情况，他不顾被传染的危险，把一个病人送到诊所救治。在他高超的医术以及细心呵护下，病人得到了康复。他的善举得到很多人的肯定，对宣教士与西医的疑虑全消，来到诊疗所的人络绎不绝，不少人肉体得到康复，灵魂也得到救赎。文恒理在救治过程中，也不慎染上了霍乱，虽然痊愈，但身体虚弱，无法继续工作，只好回国调养。身体调养好后，文恒理在旧金山医院工作，但他还是希望能够来华与弟弟小文惠廉同工。

1880年，美国圣公会派遣文恒理来华，负责医疗事工。8月31日，文恒理抵达上海，他接管了同仁医局（建于1866年，同仁取大同、仁爱之意）的事工。当时同仁医局因拆迁房屋，正陷困境，只有临时用房两间，病床两张，且无专职医生。文恒理接手后，在他与同工努力下，医局规模得到扩大，于年底（12月14日）成立同仁医院，为圣约翰大学医学馆附属医院。文恒理为首任院长。在他主持下，医院医疗水平不断提高，医院一时间门庭若市，甚至连远在湖南的病入也慕名前来求诊。医院也不断购地建屋，扩充病房。1904年，同仁医院已备有X光机、检验室和医疗设备属当时全国最完备的手术室，成为在旧中国颇有影响的一所教会医院。文恒理还常常到乡村医疗布道，他每年春秋两季都会携带药品到附近村镇巡回诊视，每次为期近一周，诊治了大量病患，也有不少人在他带领下信主。

文恒理很注重医学教育，他担任圣约翰大学医学院教务长，在同仁医院内创办医科，培养中国西医人才。1882年，他设立护士学校，培养了最早的护士。他还积极推动医学的学术研究，1886年，在文恒理的倡议下，在华医疗传教士在上海集会，成立“中华博医学会”（中华医学会前身），发行《中华博医杂志》（今《中华医学杂志》前身），并成立医学图书馆和医学博物馆（医学博物馆附设于同仁医院内）。

1910年，文恒理因病退休，回到美国安享晚年。1925年在美国安



# 施约瑟

生卒年 / 1831-1906 美国

宣教地 上海

创办圣约翰书院 翻译圣经



图片来源: Wiki Common Domain

施约瑟 (Samuel Isaac Joseph Schereschewsky, 原名塞缪尔·伊萨克·约瑟夫·谢雷谢甫斯基) 为美国圣公会来华主教。1831年5月21日 (一说5月6日), 施约瑟生于沙皇俄国统治下的立陶宛小镇陶罗冈(TaurogRan)一个犹太人家庭。年少时父母双亡, 由同父异母的兄长抚养成人。

17岁时, 施约瑟进入一家犹太教学院读书, 毕业后前往普鲁士布雷斯劳大学, 并在此结识了不少从犹太教改宗基督信仰的犹太人。1854年, 施约瑟移民美国纽约。次年逾越节晚餐时, 施约瑟被圣灵感动, 明白了耶稣基督就是犹太人长期期盼的弥赛亚, 遂悔改信主, 接受救恩。施约瑟重生后渴慕真道, 立志将福音传遍各地, 于是进入长老会的神学院深造。他还提出了海外宣教的申请, 但遭到长老会的拒绝。施约瑟因此离开神学院, 并改宗圣公会, 他进入圣公会在纽约的神学院, 1859年7月7日, 从学校毕业的施约瑟被圣公

会按立为会吏(牧师),并派往中国上海宣教。

施约瑟有很高的语言天赋,据说他懂得13种语言。来到中国后,他刻苦学习汉语,仅仅几年时间,他就能非常熟练地使用上海话、官话(白话)和文言文等交流、书写。美国宣教士丁韪良评价说“当日说国语而能将其成语应用自如的,没有别的人可以和他相并。”在上海宣教三年后,1862年,施约瑟前往北京。

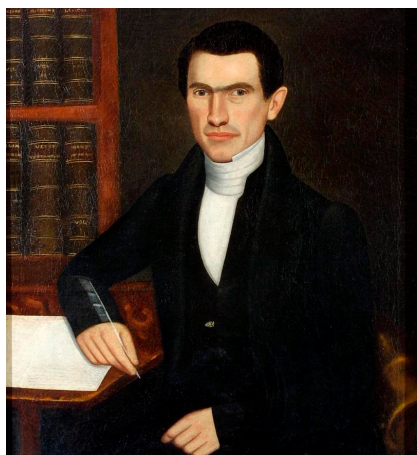
施约瑟在北京工作了12年,除了牧养教会,还和同工组建翻译委员会,着手将《圣经》翻译成北京官话,由于他是犹太人,比任何人精通希伯来文,因此担负了主要工作。施约瑟先将《圣经》翻译成官话,然后再译为浅文理。1881年患病瘫痪。1886年回美国休养期间,一面修订他的官话新旧约圣经,一面靠两手尚能活动的各一只手指,在打字机上以罗马拼音逐字译出浅文理新旧约全书,历时7年。1895年他再次回到上海,用2年时间将拼音译稿写成汉语,1902年由美华圣经会印行,施约瑟自谥为“二指译本”。在和合本《圣经》问世之前,施约瑟的这个译本一直被视为最好的。

1875年,施约瑟回到上海,并于1877年10月在美国纽约被祝圣为圣公会主教。施约瑟非常注重办学,1879年,他通过在美国筹款,于曹家渡迤西的梵皇渡向英商兆丰洋行购买了84亩土地房产,并将原来的两所圣公会学校培雅书院和度恩书院合并,创办了圣约翰书院。是年9月10日举行开学式。学生共39人,施约瑟任院长兼国文部主任。圣约翰大学是中国最早的大学之一,为民国时期中国著名大学,被誉为“东方哈佛”。学校以“光与真理”为校训,注重培养学生完善的人格。圣约翰大学为中国社会培养了许多优秀人才,如:林语堂、顾维钧、宋子文、荣毅仁、吴宓、周有光、邹韬奋、张爱玲、贝律铭等等等等。

1883年,施约瑟由于健康原因辞去了美国圣公会主教职务,并将圣约翰大学的管理权交给卜舛济。1906年10月15日,施约瑟安息主怀。

# 高德

生卒年 / 1813-1854 美国  
 宣教地 南洋、宁波  
 美国浸礼会来华宣教士 《圣经》汉译



图片来源: Wiki Common Domain

高德 (Josiah Goddard) 为美国浸礼会来华宣教士, 他在南洋、宁波宣教, 同时参与了《圣经》的翻译。

1813 年 10 月 27 日, 高德生于美国马萨诸塞州, 18 岁那年重生的得救, 成为浸礼会的信徒。1935 年从布朗大学毕业, 在上主的呼召下, 立志到海外宣教, 进入牛顿神学院深造, 于 1839 年被按立为牧师, 是年底被浸礼会

派往新加坡宣教。

从明朝开始就有不少中国人到南洋谋生, 1821 年, 新加坡已有华人 1200 人。1840 年, 高德抵达狮城后, 他看到很多华人未听过福音, 于是就在华人中宣教, 并建立了浸礼会华人教会。结束新加坡事工后, 高德前往暹罗 (泰国) 的曼谷, 在这个以佛教为国教的国家里, 高德建

立布道所，巡回布道，传扬基督的福音，带领一些当地人信主。

1847年，美国浸礼会宣教士不满在华翻译《圣经》的英美宣教士把洗礼仅仅翻译简单的“洗”，他们认为不符合浸礼会要求浸礼的教义，于是退出了《圣经》翻译小组，重新翻译符合其教义的《圣经》。高德在华侨中宣教多年，精通汉语与中国文化，于是浸礼会邀请他到宁波负责《圣经》翻译。

1848年，高德抵达宁波，开始《圣经》的汉译工作。他以马士曼汉译本为底本，对其进行修订。高德从新约开始翻译，各书均随时分卷出版：1851年在宁波出版马太福音，计32页；1852年在上海出版约翰福音，计28页；1852年在宁波合并出版四福音书和使徒行传，计145页；1853年在宁波由美国浸礼会真神堂出版新约全书，计251页。新约全书发行多次，后经罗梯尔修改，于1883年在上海再版。高德原想修订全部圣经，但因健康问题未能完成。旧约部分只译了创世记（1850年在宁波出版）、出埃及记、利未记等卷。其它都由罗梯尔和怜为仁翻译，1866年在香港出版旧约全书，1868年出版《圣经新旧遗诏全书》，称“高德译本”。这个译本带有强烈的浸礼会色彩，凡是关于受洗的字句，都极力强调“浸礼”是受洗有效的依据。尽管如此，这个汉译本还是得到各界好评，当时宣教士普遍认为最接近原文语法结构，而且中文语句也通顺流畅，甚至有些人认为是当时最好的《圣经》汉译本。

高德在宁波还从事布道、教学工作。但长期的劳作，严重影响他的健康，1854年11月28日，高德在宁波安息主怀。

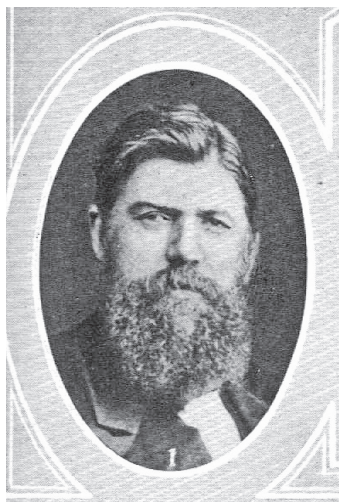


# 曹雅直

生卒年 / 未知 -1889 英国

宣教地 温州

残疾宣教士 “独脚番人” 温州教会的拓荒者



图片来源：Wiki Common Domain

曹雅直 (George Stott) 是苏格兰人，他生于一个务农家庭，19岁那年，他在一次劳动中不慎滑倒，膝盖撞到了石头上，导致左腿长期发炎，两年后，病情恶化，被迫锯掉了左腿。年纪轻轻突遭变故，使曹雅直陷入了极大的痛苦中，他感到人生失去了意义，甚至萌发了轻生的念头。然而，上主的爱临到他，使他明白即使残疾也不要绝望，因为同样可以彰显主的荣耀。他从此振作起来，并且将一生奉献给主。

曹雅直进入一家学校任教，这时内地会创始人戴德生在英国招募去中国的宣教士，他从朋友口中知道此事后，立刻前往报名。内地会的同工考虑到中国环境艰苦，宣教士需要强健的体魄才能胜任，因而婉拒了曹雅直的申请。但曹雅直锲而不舍，在被拒绝了好几次后，仍然继续报名，他对招募人说：“我能不能见

一下你们的主管？”于是，戴德生接见了，他见到戴德生后迫切地说：“让我去吧！”“什么理由让你如此地执着与坚持呢？”“因为那些两条腿的不愿意去，那就让我这一条腿的去吧！”戴德生被他的精神所感动，立即同意他加入内地会，前往中国。

1866年2月6日曹雅直乘船抵达宁波，在内地会临时总部学习汉语和在中国传道的知识，一年后，他被教会派往温州宣教。临行前，戴德生担心地问他：“假如发生不测，要逃跑，你该怎么办？”不惑之年的曹雅直平静答道：“我没有想过要逃跑。”由于他只有一条腿，要靠拐杖行走，所以当地人送他一个不大友善的绰号，称“独脚番人。”

1867年11月曹雅直来到温州，并在花园巷建造一座教堂。由于满清政府长期的闭关锁国与奴化教育，这个伟大民族的智慧、博大逐渐被愚昧、狭隘所取代。当地人看到一个金发碧眼、满脸胡须，走路异样的“怪人”出现在他们面前时，立刻投以厌恶、惊恐的目光，他们将曹雅直视为妖怪，恨不能将其驱逐。就在曹雅直正式定居第二天，一群人怒气冲冲地来到曹家，砸烂了曹家大门，要把他赶出去。曹雅直对他们说：“你们看看这个跛足的人，如果我想从你们当中跑走，我做不到；但你们若是想杀死我，则轻而易举，不过你们会引来麻烦；如果你们现在赶紧离开，你们就会发现我对你们没有任何伤害的；不管怎样，我来了，就已经准备留下来了。”经过这番劝解，那群人骂了几句，扔了些石头，就离开了。

曹雅直靠主保守，安全地在温州度过了一年，但仍然没有人信主，他心里很焦急，日夜为此事恒切祷告。有一天，他的鞋坏了，他的中国同工带着一位叫叶钟杰的补鞋匠来到家中。在补鞋过程中，曹雅直向他传福音，叶钟杰深受感动，悔改信主，成为温州教会的初熟果子。

曹雅直兴办了一所男童学校，一开始有12名学生入学，学生可免费获得膳宿，以及文具、生活用品。曹雅直教他们《圣经》课，中文则由一



图片来源: Wiki Common Domain

位私塾先生负责。他也开设了一间小礼拜堂,并向每一个进来的人宣讲福音。但有一天,曹雅直来到学校,惊奇地发现里面空无一人。通过询问之后,才知道最近在谣传他要拿学校里孩子们的心肝去做药!谣言传开后,人们信以为真,纷纷让孩子退学。曹雅直不畏艰难,以爱去感化当地民众,最终使退学的孩子回到学校。

1869年,曹雅直写信给身在英国的 Grace Ciggie,向她求婚,也深盼能够与她一起,一生服事中国人。在圣灵感动下,她同意了曹雅直的求婚。后来他们就于1870年4月26日在上海结婚。他们一起到温州事奉,成为属灵的伴侣。

他们殷勤宣教,把福音拓展到乐清、平阳、永强、海城等地,使得救的人不断加增。1877年,曹雅直夫妇在温州开办第一所女子书院,(1902年改名为育德女学)。曹雅植又于1880年开设了一家医院(温州最早的西医院),医院内设有门诊、药室和病房。前来就诊的市民一律免费。

当时,民教冲突时有发生,很多教堂被捣毁,一些宣教士、中国信徒甚至因此而殉道。1870年,天津教案的余波蔓延到温州,有人谣传曹雅直夫妇杀了婴孩做药。在那段日子里,经常有人徘徊于曹家,欲图不轨。曹雅直希望妻子暂时离开,但遭到她的拒绝,她说她必须信靠上主,与曹雅直留守温州。此后无论面对多大的危险,他们都未离开,一起面对患难。

曹雅直夫妇一起在温州事奉26年,在极端艰难的环境下,靠着上主赐予的能力、恩典,带领300多人信主。建立了三所教会,同时他们还

兴办了温州最早的西式学校、医院，促进了科教文卫事业的发展。

1889年，曹雅直在1889年回英国探亲时因为肺病恶化而安息主怀。消息传到温州，有许多信徒，走几十里路，从各城乡来到曹家，缅怀这位福音勇士。一位中国传道人回忆说：“我是曹牧师最早期的5位学生之一，曹牧师一生经历许多艰险，但是为着中国人的灵魂，他坦然地面对一切了。”

曹雅直曾说：“我以为瘸脚的必得掳物”。上主很伟大，在人看来曹雅直身患残疾，行动不便，很难有大的作为。然而上主却使用这样软弱的器皿成就大事。当年曹雅直靠着一只脚来往于温州各地，播撒爱的种子。今天的温州被一些人称为“中国的耶路撒冷”，仅三自所属的堂会就超过一千一百家，基督徒有一百多万，占了总人口的百分之十五，在全国首屈一指。曹雅直撒下的种子，在上主的奇妙作为下长成了一颗参天大树。

耶稣过去的时候，看见一个人生来是瞎眼的。门徒问耶稣说：“拉比，这人生来是瞎眼的，是谁犯了罪？是这人呢？是他父母呢？”耶稣回答说：“也不是这人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上显出神的作为来。（约：9:1-3）

# 鲍康宁

生卒年 / 1852-1922 英国

宣教地 陕西、安徽等

汉学家 在宣教、教育、翻译等领域有突出贡献



图片来源：Wiki Common Domain

鲍康宁 (Frederick William Baller) 为中华内地会来华宣教士，他除了宣教，还在教育、翻译等领域有突出贡献。

1852年11月21日鲍康宁生于英国，17岁那年重生得救，后在戴德生内地会的感召下，于1873年来到中国宣教。戴德生热情接待了他，但他一开始觉得戴德生只是个古板的基督徒，称其为“我所见的人中最古怪的一个”。但随着交往的深入，他就发现戴德生除了圣洁严肃的一面，还有令人轻松愉快的幽默感，于是两人成为亲密的同工。是年11月7日，戴德生带着鲍康宁和戴亨利前往南京。用整整十天的时间训练他们，向他们介绍既复杂却又有兴趣的中国习俗。在戴德生的培养下，鲍康宁逐渐明白了在华宣教的问题，学习了很多中国文化知识，为日后宣教帮助极大。同时他还深深爱上了国学，日后更是成为一位著名的汉学家。

鲍康宁最初几年主要在江苏、安徽等地宣教。但他在圣灵感动下，深入中国内地传福音。1876年（一说1879年）鲍康宁与金辅仁 (G.King)

从汉口出发，沿汉江而上，来到陕西汉中，他们成为最早来到陕西的新教宣教士。虽然他们在陕西的时间不长，但却为日后中华内地会在三秦大地的发展打下了基础。此外，鲍康宁还到湖南、湖北、贵州、山西等地巡视，了解当地的风土人情，为内地会事工的拓展做出了不少贡献。

为了更好地在华宣教，内地会在安徽安庆创办了宣教士训练之家（大约成立于1887年），来华的男宣教士都在这里受训。1896年，鲍康宁成了训练之家的负责人。鲍康宁以熟练的中文为内地会培养了很多能够担负在华传福音的同工。他所编订的《普通话初级读本》也成为许多来华内地会宣教士的必读书。

1900年，鲍康宁受邀参与中文《圣经》和合本的翻译修订工作。他与其他差会的同工富善、狄考文、欧文、鹿依士等人以严谨的态度翻译这部中文《圣经》，鲍康宁曾回忆说：“译文的每一字每一句都由我们小心谨慎地审查。”在他与同工将近二十年的努力下，这部和合本《圣经》于1919年出版，并一直成为华人教会的通行译本直到今天。

鲍康宁一生著作颇丰，主要包括《英华词典》《普通话初级读本》《一成语一课》、《新约辞汇分析》、《文理教程》、《圣谕英译》、《司布真记》、《戴德生传》等等。

1922年8月12日，鲍康宁在上海安息主怀，在世70岁。

 步惠廉

生卒年 / 1864-1947 美国

宣教地 上海

美国监理会来华宣教士 积极投身社会活动



历史图片

步惠廉 (William Burke) 为美国监理会来华宣教士，他主要在上海一带事奉，他还积极投身社会活动，在上海拥有“好名声”。

1864年，步惠廉生于美国佐治亚州梅肯市。年轻时，出于信仰的热忱，进入田纳西州的范德比尔特大学攻读神学。当时学校里有个中国弟兄，据说有次步惠廉被附近兵营的士兵欺负，这位中国弟兄挺身而出，帮他解了围。从此两人结下深厚友谊，并因此触动了步惠廉对中国兴趣，使他把宣教的工场选在中国。这位中国弟兄就是在中国近代史上赫赫有名的宋嘉澍牧师（宋耀如）。

1888年，步惠廉被监理会派往中国宣教。他来到上海松江，在那里建立了“同乐堂”教会。步惠廉是个中国迷。他融入当地社会，与当地民众打成一片，促进了他们对福音的认可。他还积极办学，担任地方孤儿院董事，救助因军阀混战流离失所的难民，为当地人做了很多好事，见证了基督的荣耀。他在地方赢得威望，因而有“步好人”的美誉。他在华长达五十多年的时间里，除了短暂到上海市区、苏州事奉外，步惠廉

把全部精力都献给了这里教会和民众。

1903年，民主人士黄炎培以及几位年轻人因为宣传反清革命遭到清政府逮捕。当地开明绅士杨斯盛立即拜会步惠廉，希望他通过社会关系进行营救。步惠廉同情革命党的活动，支持中国人民的民主运动。于是义无反顾地与清政府交涉。在步惠廉的力保下，黄炎培等人转危为安，免遭杀身之祸。

步惠廉的中国好友宋嘉澍的大女儿宋霭龄年满14岁，具有开明眼光的父亲希望她能到美国学习。于是宋找到步惠廉，让他帮忙促成女儿留学计划。他推荐了其家乡佐治亚州梅肯市的威斯里安女子学院（Wesleyan College，又译为卫斯理女子学院）。该校属于监理公会，为世界上第一所经特许专为女子开办的学校，时任院长杜邦·桂利上校是步惠廉的挚友。于是1904年步惠廉带着宋霭龄前往美国就读，日后宋庆龄、宋美龄也都进入威斯里安女子学院深造。

1937年，日寇发动全面侵华战争，松江沦陷后，步惠廉不顾危险，留下来救助难民、牧养教会。1941年，太平洋战争爆发，日本人逮捕了步惠廉，并把他关进了集中营。一年后，步惠廉被日本人驱逐回国。

1947年，步惠廉在家乡安息主怀，享年83岁。



# 胡遵理

生卒年 / 1874-1951 美国  
 宣教地 南昌、九江、上海等  
 建立教会、布道团、学校、神学院、医院等



胡遵理与中国杰出的女医师、布道家和教育家石美玉合影

胡遵理与中国杰出的女医师、布道家和教育家石美玉合影。历史图片来源于 Wiki Common Domain。

胡遵理 (Jennie V. Hughes) 为美国美以美会 (卫理公会的一支) 来华女宣教士, 1874年生于新泽西州一个宣教士家庭, 年长后加入差会, 并于1905年被派往中国宣教。

来华后, 胡遵理先在南昌宣教, 次年2月 (1906年) 南昌教案爆发, 教会遭到逼迫, 胡遵理只好跟着同工前往九江工作, 担任九江任诺立女书院校长。在此, 她结识了石美玉医生, 结下深厚友谊, 成为日后亲密的同工。胡遵理在九江期间, 对传统文化中摧残妇女的陋俗大加批判, 她强烈反对纳妾、溺杀女婴与妇女缠足等现象。她大力倡办各项妇女职业技能训练, 提高她们在社会中的地位, 并奖助少数具潜质的女性前往美国留学。她还收养不少被抛弃及无家可归的孤儿, 将他们培养成对社会有用的人才。

1920年, 胡遵理、石美玉都属于保守派信徒, 有感于教会被盛行

的自由神学影响，在华的卫理公会的信仰转变成为“现代派”。胡遵理与石无法认同“不信派”的立场，离开了卫理公会，前往上海开展福音事工。她们共同建立了伯特利教会 (Bethel Mission of China。)，得名自创世记28章13到19节神在伯特利向雅各显现的事)。胡遵理和石美玉靠信心建立教会，以廉价租用南市一间无人入住的凶宅，开始了教会事工。在主的保守下，不久，得到美国信徒的捐助，购置了毗邻一块面积12英亩的土地。此后，在这块土地上，16栋房子拔地而起，计有：伯特利中学和小学、伯特利神学院、护士学校和妇产科护理学院、伯特利孤儿院、伯特利教会、印书所，以及员工和学生宿舍等。伯特利教会也因此成为当时中国规模最大的传福音机构，培训出大量神的仆人，他们在日后的岁月里，将福音传到了中华及海外的很多地区，带领很多华人认罪悔改，归向主耶稣。1930年，伯特利教会将教务扩展到了上海以外，教会接办了河北大名县的东村基督教福音会的教堂和附属事业，成立了大名伯特利教会。

1930年，胡遵理与伯特利教会同工每年组织布道团，在全国各地巡回宣教。布道团有宋尚节、计志文等著名布道家，他们4年间共跑了五万公里，足迹遍及全国133个城市，举行了3389场聚会，向40万人传福音，其中约有近二万人决志信主。在悔改归主的人中间，有中国人也有外国人；有工人、农民、商人，也有青年学生和军人，甚至还有土匪、贪官、恶棍和谋财害命者。因着他们强有力的宣道和见证，所到之处，无不带来复兴。由于宣教工作的需要日增，伯特利布道团还在全国各地成立了十个分团，传扬福音，复兴教会。

抗战爆发后，伯特利孤儿院被迫迁移内地，伯特利神学院迁往香港九龙嘉林边道，医院迁到法租界内的白赛仲路（今复兴西路）。胡遵理因而退休，回到美国定居。虽然退居二线，但她仍积极关注教会事工，帮助石美玉筹款，重建教会。1951年11月29日，胡遵理在美国安息主怀，享年77岁。



# 麦嘉谛

生卒年 / 1820-1900 美国

宣教地 宁波

创立学校 培养中国最早的女留学生



图片来源: Wiki Common  
Domain

麦嘉谛 (Divie Bethune McCartee, 字培端) 为美国长老会来华宣教士, 他在宁波宣教多年, 创立学校, 并培养了中国最早的女留学生。

1820年, 麦嘉谛生于美国, 年长后获得医生博士。此后在海外宣教热情的感召下, 加入美国长老会海外宣教机构, 于1844年6月抵达宁波。他在此通过行医开始其宣教生涯。他的善举得到宁波的赞许, 因此福音传播也较为顺利。此外麦嘉谛也刻苦学习宁波方言, 并翻译了《路加福音》。麦嘉谛在宁波除了宣教, 也担任了一些职务, 美国驻宁波的首任领事(代理)、邮政局主政, 以及清廷出使日本钦使的顾问等等。

1845年, 麦嘉谛在宁波创办崇信义塾, 学校大概相当于小学程度, 但在麦嘉谛与同工辛勤经营下, 这所学校于1867年迁往杭州, 改名为“育英义塾” (Hangchow Presbyterian Boys' School), 学校以英文课

为主、中文为次之，规定圣经为必修课，学生必须做礼拜，课程有中国经学、教义问答、圣经见证、哲学、算术代数、几何、历史、地理、化学、作文、辩论、音乐等等。1897年，开设大学课程，并改名“育英书院”（Hangchow Presbyterian College）。1914年，改名为“之江大学”，成为民国时期著名的教会大学。

1867年，宁波爆发了一场瘟疫，麦嘉谛的中国同工金定元牧师夫妇不幸染病身亡，留下年仅三岁的女儿金雅梅（原名：金阿美，又名金雅妹）。麦嘉谛夫妇出于爱心，收留了这个父母双亡的小女孩。两年后带着这个义女前往美国读幼儿园。1872年，麦嘉谛担任东京帝国大学法律兼博物学教授，又带着金雅梅前往日本。金雅梅读完中学后回到美国，并从美国纽约医院附属女子医科大学毕业，成为中国第一位女留学生。1888年，学有所成的金雅梅回到中国，为中国医疗事业做出巨大贡献，她还创办了中国第一所公立护士学校——北洋女医学堂。可以说金雅梅的成就，是与麦嘉谛的悉心照顾，因材施教分不开的。

1900年7月17日，麦嘉谛安息主怀，在世80年。

# 美在中

生卒年 / 1851-1915 美国

宣教地 南京

建立书院、医院 促进南京教育发展



历史图片

美在中 (Frank E.Meigs, 字兰陵, 原名美葛斯) 为美国基督会来华宣教士, 他在南京传福音, 促进了当地教育的发展。

1851年, 美在中生于美国纽约, 全家务农, 对信仰非常虔诚, 大都是基督会的信徒。基督会的历史可追溯到1811年, 长老会的汤玛斯·甘贝尔和亚历山大·甘贝尔父子提倡宗派合一, 1827年开始组成独立教会., 1874年联合组成差会进行海外宣教。1887年1月12日, 美在中夫妇受基督会派遣, 前往中国宣教。来华后, 他将南京作为宣教的地点。

美在中在南京为了传福音, 更好与当地人的接触, 他身着中式服装, 学会讲说南京方言土语, 并进而还积极钻研, 致力于南京话的研讨。他广泛接触社会各阶层的人, 尤其与底层南京市民更是交流亲密, 产生了深厚的感情, 促使他抱定要“以身许中国”的志向。在同工马林医生的建议下, 他毅然将自己原来的名字“美葛斯”改成中文姓氏“美在中”。美在中传福音非常顺利, 信徒不断增加, 史称“南京皈依基督

教者日众”。教会相继在南京建立了3座教堂：分别位于鼓楼、花市大街（今中华路长乐路口）和下关惠民桥。此外，他还和马林合作，一起经营基督医院（鼓楼医院）。

美在中强调理性、知识对于信仰的重要性，他曾说“信仰虽新，智识依旧，深怕无智识之信仰，易生魔障，非灌输智识，无以羽教旨”。因而特别重视教会学校的建立。1891年，他在南京鼓楼坡下创办了基督书院（Christian College）并且自任校长。美在中对待教育一贯秉持“温而厉”的方针，注重爱心与管教相结合。由于采取正确的教学方式，教育质量不断提高，日益得到南京人的认可，这所初建时仅有20名学生的小书院，经过数年时间，即扩展到200余人。二十世纪初，基督书院与美国北长老会名下的益智书院（1894年创办时任院长为美宣教士文怀恩）合并成“宏育书院”，美在中出任院长，文怀恩任副院长。不久，美在中深感南京教会学校分散，提出“孤往，则精力分散而收效浅；共作，则菁华聚而成功多。且祖国教会聚金委办教育事业，当化畛域而屈群策，以最少经费谋最大功效，不然则获罪于天矣！”进而提议，将宏育书院与附近的汇文书院（建于1888年）合而为一。但是当时任“汇文书院”的院长师图尔对此持有异议，未获成功。1907年，新任汇文书院院长包文认可了美在中的提议，决定将两所学校合并。1910年，宏育书院正式并入汇文书院，成立金陵大学（Private University of Nanking）。包文出任金陵大学堂监督（即校长），美在中任大学圣经部主任兼附中（即后来的金陵中学）校长、文怀恩任副校长。此外，美在中也在南京购置了几处房产，并全部捐赠给了金陵大学。

除了办学，美在中还致力于推广通行语言，他知道南京方言可以通行于长江流域各省后，与朋友发起了“华语正音会”，并被推为会长。在普通话尚未成为国语前，美在中的南京方言推广运动，促进了长江流域各地区语言的统一，有利于经济文化的发展。

# 孙乐文

生卒年 / 1850-1911 美国

宣教地 苏州

东吴大学首任校长



图片来源: Wiki Common Domain

孙乐文 (David L. Anderson) 为美国监理会 (卫理会) 来华宣教士。他在苏州事奉多年, 为著名的教会大学——东吴大学首任校长。

1850年2月, 孙乐文生于美国佐治亚州夏山镇的一个商人家庭, 年长进入弗吉尼亚州的华李大学就读。此后他在圣灵感召下, 立志成为宣教士, 1882年被监理会派往中国宣教。他与柏乐文、蓝华德等人从美国同船来到中国。他先在上海嘉定宣教两年, 后前往被称为“东方威尼斯”的苏州事奉。在孙乐文与同工的努力下, 苏州福音传播很快, 1886年建立监理会的苏州教区。1891年, 孙乐文与同工在苏州官巷建造乐群社会堂, 为苏州监理会最早的建堂之一, 孙乐文也成为该堂首任牧师。

1895年, 中国在甲午战争中惨败于岛国日本。此事引起了国内极大震动。一些青年学生因此觉醒, 激发起了学习西方文化的紧迫感。是年底, 一群学生来到乐群社会堂拜会孙乐文, 要求他教授西方文化知识。次年, 孙乐文答应了他们的请求, 开办了官巷中西书院 (Kung

Hang School), 第一批学生有25人。到1898年11月, 学生已超过100人。1899年, 监理会林乐知等宣教士决定在苏州建立一所大学, 派孙乐文回美国筹款。但不久发生了义和团暴乱, 不仅宫巷中西书院被迫停办, 建立大学的计划也暂时搁置。

义和团暴乱平息后, 孙乐文返回苏州, 他以宫巷书院为基础, 在天赐庄博习书院旧址, 1901年3月, 创建了东吴大学堂(民国改名东吴大学), 成为教会在华兴办最早的大学之一。孙乐文为东吴大学首任校长。学校开办之初, 只设中学班, 学生不足百人。到1905年开始招收12名大学生。该校西学课程大体仿效美国大学, 国学则自作安排, 分设有神学、文理, 医学三科和附中数所(分别位于苏州、上海和湖州)。孙乐文秉承教育与宣教并行的办学方针, 继承了圣约翰大学创立者施约瑟的观点, 认为中国基督教大学应该为两个目的服务: 首先为中国的基督教工作人员提供受高等教育的机会; 其次, 帮助基督教圈子以外的中国人获得西学的好处和接受基督教的影响。当然, 孙乐文也非常注重因地制宜的方法, 反对完全模仿西方高校的教育管理模式的做法, 强调必须结合中国的国情, 进行“本土化”教育。他坚持, “在这片土地上建立起来的教育制度必须符合这个民族的民族性”。此外, 孙乐文还重视品格教育, 他坚持“高尚的道德情操、礼貌的行为和服从品格”教育, “把每个学生视为独立的人格, 并尽量少依赖于纪律的约束”。

东吴大学在孙乐文及其继承者的辛勤耕耘下, 这所学府成为民国时期著名的大学之一。蒋纬国、倪征燠、李浩培、谢东闵、金庸等都是东吴大学培养的优秀人才。1949年后, 东吴大学迁往台湾, 1951年在台北复校。大陆校址则成为江苏师范学院。

1911年, 孙乐文在上海安息主怀, 在世61岁。



# 德本康夫人

生卒年 / 1875-1958 美国

宣教地 长沙

金陵女子大学创办人之一

为中国女学发展做出贡献



德本康夫人（中）与金陵大学的毕业生们。

（图片来源：Wiki Common Domain）

哈巴安德 (Andrew Patton Happer) 为美国北长老会来华宣教士，他在广州宣教、办学、行医多年，为长老会在粤福音事工的重要同工。

1818年，哈巴安德生于美国宾夕法尼亚州的一个长老会家庭。年长后毕业于宾夕法尼亚大学医学专业，1844年10月22日，受长老会派遣来到中国宣教。他先在澳门事奉，1845年开办了一所男子寄宿学校，招

收了30名学生。

在澳门近3年后，他和同工花莲治 (John Booth French) 到广州宣教，并把学校迁往广州，建立此地最早的西式学校。他在广州行医治病，带领人信主。1854年，嘉约翰来到广州接替他的医疗事业，哈巴安德遂开始从事教育事业。第二次鸦片战争爆发后，长老会在粤事工被迫中断，哈巴安德也暂时离开了广州。

1860年，哈巴安德重返广州，此时在圣灵的带领下，宣教事业得到顺利发展，很多人受洗归主。他和同工相继在广州建立了逢源堂 (1862年)、仁济堂 (1872年)、中华堂 (1881年)、双门底福音堂、芳村堂 (1891年)、养济堂、黄沙堂等等堂会。他在广州还创办了很多医院、学校。如：柔济女医院、端拿护士学校、夏葛女医学校、真光书院 (后为真光女子中学)、培英学校 (后为中学前身)、疯人病院 (今广州精神病院前身)、明心书院 (盲童学校) 等等。

1885年，美国长老会香便文牧师等人决定在中国建立一所高等的教会书院。但在选址上却引发了争论，哈巴安德等人觉得在华中或华北更适合，但香便文则坚持在广州。正当哈巴安德固执己见时，以陈子桥为首 (辛亥革命先驱陈少白之父) 的广州士绅向他递交了一份请愿书，要求把学校定址广州。他们指出科举制度所设科目的局限性，希望哈巴安德能在广州建立一座西式学院。当时有400人在这份请愿书上签了名，他们大部分是非基督徒。这些人中包括10位翰林学士、11名进士、100多名举人和秀才、100多名清政府官员。哈巴安德看了请愿书后，兴奋地说：“我从未听说在整个传教史上有这样的事情。”于是同意将校址定在广州。

1886年至1887年间，哈巴安德与6名友人于美国纽约成立“岭南基金会”，基金会选出哈巴安德为书院监督，并授权他来华筹办开学事宜。学校被命名为“格致书院” (Christian College in China)，校址位



于广州沙基金利埠，于1888年3月28日正式开学。哈巴安德担任管教，有学生十多名，学校以“本诸基督精神设施最高标准的教育”为办学理念。学校开办之初，规模不大，还缺乏开设完整大学课程的条件，仅办大学预科四年和本科一、二年级，开设了英文、格致、理化、算术、地理、生物等西学课程，在教学中运用实验方法，体育课也成为学校教育的重要部分。尽管如此，但在当时学校从规模、管理、教学等方面，都堪称广东近代教育的楷模。1903年，格致书院改名为岭南学堂，民国后称为“岭南大学”。

哈巴安德在学校工作三年后，因为健康原因被迫放下教鞭，但他为岭南大学打下了坚实基础，使之日后成为著名的教会大学。在中国时，哈巴安德还出版《天文问答》（1849年）一书，为最早向中国介绍近代天文学科普读物。

1894年，哈巴安德在美国安息主怀，享年76岁。

# 万应远

生卒年 / 1855-1936 美国  
宣教地 镇江、上海  
为福音传播、教育事业做出贡献



历史图片

万应远 (Robert Thomas Bryan) 为美南浸信会来华宣教士，他在中国事奉长达50余年，对福音传播、教育事业贡献很大。

1855年10月14日，万应远出生于美国北卡罗来纳州杜普林县，1881年从北卡罗来纳大学毕业后，立志成为一名宣教士，遂进入美南浸信会神学院学习，于1885年毕业。次年，受差会派遣，与妻子前往中国宣教。

万应远来华后，在江苏镇江事奉。几年后，浸信会在上海的柱石晏玛太牧师安息，万被差会调往上海工作，并负责牧养老北门浸会堂。万应远在上海十分注重教育对于宣教的辅助作用，他开办了一所男校和一所女校，并一所圣经学校。

义和团暴乱期间，在江苏的美南浸信会与在浙江的美北浸礼会的同工都到上海避难。在这期间他们达成了共识，决定在上海联合创办一所高等学校，让华人了解西方文化，消除盲目排外的思想。万应远

作为美南浸信会的代表与美北浸礼会代表柏高德一同负责这项工作。1902年，办学计划得到大多数同工支持，万应远遂回国筹款。1903年，万应远在美国南部游说，向美南浸信会募得1.5万美元。此后两年内，他又得到4.5万美元的资金。他与同工用这6万元于1905年11月至12月间，在上海外白渡桥约6英里的黄浦江滩边基地165.5亩土地，作为浸会大学和神学院的校址。1906年10月，浸会神学院（沪江大学前身）开学，万应远为首任校长，他在此工作了6年时间。

当时很多广东人闯荡上海滩，万应远很注重他们的灵性需求，在他们当中传福音，办教育。1918年，万应远得到美国信徒的募捐与差会拨款，在北四川路白保罗路底（今四川北路新乡路底），购地建起了广东旅沪浸信会堂与崇德女中。崇德女中信仰气氛浓郁，是一所地方性很强的教会女中，全校教职员工和学生基本上是在沪广东人。教育以文商见长，尤以英文为其特色，社会声誉颇佳。50年代改名七一中学。

20年代，万应远在差会授意下，出售市内一些房地产，在闸北北宝兴路底购进一大片坟地，大事营建造屋，命名闸北浸会庄。民国13年浸会庄全部建成，明强中学与晏摩氏女中以及华人教师宿舍等都迁入庄内。后又在两所校舍中间建造1所怀施堂。

1936年，万应远安息主怀，在世81岁。

# 贝德士

生卒年 / 1897-1978 美国

宣教地 南京

宣教学学者 成立“南京安全区国际委员会”记录、  
收集日军在南京的暴行 并在军事法庭上作证



贝德士 (Miner Searle Bates) 为美国来华宣教士, 宣教学学者。他1897年生于美国俄亥俄州一个牧师家庭, 父亲不仅是位牧师, 也是大学校长, 因而贝德士从小就在浓厚的信仰氛围以及学问的熏陶下成长。他敏而好学, 掌握了很多知识。于1916年获哈莱姆学院学士学位, 此后到英国深造, 并在1920年获英国牛津大学硕士学位。1935年, 他又成为耶鲁大学 (也曾在哈佛大学进修) 中国历史系的哲学博士。

图片来源: [web.library.yale.edu](http://web.library.yale.edu)

他从学生时代起, 就已投入到海外宣教运动。1917年, 在印度和中东的基督教青年会事奉两年。1920年, 他以基督教联合传教会 (United Christian Missionary Society, 即基督会) 宣教士的身份, 踏上了中国的土地。贝德士在中国近30年, 他积极参与教会事工, 1938年, 他作为中国代表团的成员, 参加了国际宣教协会 (International Missionary Council) 在印度新德里举办的会议。此后, 他在1941年至

1945年间还任国际宣教协会的远东顾问，并任国际宣教协会在中国战时紧急事工的协调员。除了参与教会事工，贝德士还担任了金陵大学（今南京大学）的历史系的教授，在他辛勤耕耘下，学校的教学质量稳步提高。

抗战爆发后，金陵大学被迫转移，贝德士以副校长名义负责留守金大校产。淞沪会战，国军虽英勇抗敌，但终因指挥失误以及装备落后而失败。日寇在1937年11月向南京进攻。11月22日，国民政府宣布迁都，南京的平民因此失去政府的保护。贝德士等中外人士出于人道主义，效法法国神父饶家驹在上海建立南市安全区的模式建立一个“南京安全区”，给中国难民提供避难所。贝德士与金陵女子文理学院美籍教师魏特琳（Minnie Vautrin）、长老会宣教士米尔斯（W. P. Mills）、等人联合起来，成立“南京安全区国际委员会”，推举西门子洋行驻南京代表约翰·拉贝任主席。

国际委员会划定的南京安全区以美国驻华大使馆所在地和金陵大学、金陵女子文理学院、金陵神学院、金陵中学、鼓楼医院等教会机构为中心，占地约3.86平方公里，四面以马路为界：东面以中山路为界，从新街口至山西路（南京）交叉路口；北面从山西路交叉路口向西划线至西康路；西面从上面提到的北界线向南至汉口路中段（呈拱形）再往东南划直线，直至上海路与汉中路交叉路口；界内分设交通部大厦、华侨招待所、金陵女子文理学院、最高法院、金陵大学等25处难民收容所。

南京安全区成立后，立即得到中国政府的认可，承诺实现安全区非军事化，并且提供给国际委员会物质支持与治安维持。但是日本方面拒绝承认安全区，表示只有安全区没有中国军队驻扎，他们才不会攻击。12月13日，南京沦陷后，日寇在松井石根、谷寿夫等人命令下，制造了骇人听闻的南京大屠杀。他们甚至撕毁与国际委员会的约定，强

行闯入安全区，劫掠财物、奸淫妇女，大肆抓捕青壮年并予杀害。贝德士与同工们，在抗议日寇暴行无效后，仍然冒着生命危险，尽自己最大努力，全力救助中国人的生命。在南京屠城的日子里，保护了数十万难民的生命。2月18日，南京安全区国际委员会被迫改称“南京国际救济委员会”，最后一批难民营也被迫于1938年5月关闭。贝德士从始至终参与了安全区的工作，并担任了最后一任主席。

贝德士亲眼见证了日寇在南京的暴行，他出于义怒，并以历史学的敏锐，作了大量实录与对外报道，并收集保存了各种宝贵的文字资料，将国际委员会宝贵的档案文献保存下来。战后，他走上远东国际军事法庭作证，指出日军在南京犯下的魔鬼罪行。

1950年，由于众所周知的原因，贝德士被迫离开挚爱的中国。此后，担任纽约协和神学院宣教学教授与亚洲基督教高等教育董事会的理事，并参与美国全国基督教协会中国专案部的事工。贝德士做了很多史学工作，尤其在20世纪初的中国教会史的研究上颇有建树。1978年，贝德士安息主怀。



# 钟爱华

生卒年 / 1894-1973 美国

宣教地 淮安

担任仁爱医院的外科主任和行政院长

同时医治病患的肉体与灵魂



钟爱华（左）与女儿路得、女婿葛培理合影  
图片来源：pinterest.com)

钟爱华 (Lemuel Nelson Bell, 或译钟仁溥) 为美南长老会在华医疗宣教士。他1894年7月30日生于美国弗吉尼亚州的Longsdale, 父母皆为虔诚的基督徒, 在浓郁的属灵氛围熏陶下, 钟爱华从小就渴慕真理。

钟爱华早年学习法律, 但在强烈的宣教热情下, 他放弃研修法

律，转攻医学，为日后来华宣教做预备，1916年，22岁的钟爱华毕业于弗吉尼亚医学院，不久就被美南长老会派往中国宣教。是年12月，钟爱华夫妇来到江苏北部的清江浦（今淮安），担任仁爱医院的外科主任和行政院长。在钟爱华与同工的努力下，医院各项事业得到发展，尤其关注麻风病的防治，解除了很多中国病人的痛苦。仁爱医院也因此成为美南长老会在海外医疗事工的最大医院。钟爱华虽然医务繁忙，但是他仍将宣教放在首位，同时医治病患的肉体与灵魂。

1939年，日寇攻陷清江浦，钟爱华不顾领事的劝阻，仍然坚持留下。在此工作2年后，与家人返回美国，定居在北卡罗来纳州蒙特利特。回美后，钟爱华除了继续从事医疗事工，也开始关注文字布道的重要性。50年代末，他与女婿葛培理创办《今日基督教》，钟爱华担任执行编辑，并负责撰写“平信徒及其信仰”专栏，1972年，钟爱华被推选为美国长老会总会的议长。1973年8月2日，钟爱华安息主怀。

钟爱华夫妇在清江浦生下了4名子女，次女钟路得为著名布道家葛培理的妻子。钟爱华回美后，就住在葛培理夫妇的街对面。葛培理时常与岳父交流，他从钟爱华那里学到很多属灵知识，为日后环球布道打下良好基础，他们还一起同工，通过文字传扬真道。由于钟路得在中国长大，对中国怀有很深的感情，因而她鼓励、并陪同葛培理对中国大陆进行了历史性的访问。



# 安美瑞

生卒年 / 1915-1996 澳大利亚  
 宣教地 临海、绍兴等  
 中国教会从逼迫到复兴的见证人



安美瑞 (Mary Andrews) 为澳大利亚圣公会来华女宣教士，她在浙江临海、绍兴等地宣教、教育十多年，促进了福音在当地的传播。

1915年，安美瑞生于澳大利亚的新南威尔士州。她母亲是位虔诚的信徒，1890年戴德生到澳洲宣传中国的属灵需求，她很想前往中国传福音，但遭到家人拦阻而作罢。于是，她经常向主祷告，愿将自己第一个儿女献给中国福音事工。安美瑞是她第一个孩子，她从小就从母亲那里，明白了圣经的真理以及中国属灵的饥渴。16岁那年，安美瑞听到主的呼召，要她去中国宣教，她响应了召唤，立志到中国去。母亲知道后，非常兴奋，大力支持女儿决定。安美瑞加入圣公会的差会，她先后接受了神学装备以及护理训练，为来华作预备。

1938年9月14日，23岁的安美瑞独自一人从悉尼启程前往中国。她从上海登陆，那时抗战正酣，据她回忆“当时仅在上海就有三十多万人

无家可归；粮食奇缺，每日平均有百人死于街头。”但她没有被困难吓倒，而是毅然留在中国。她前往北京学习汉语、中国文化。此时北京被日寇占据，西方人虽然可以自由活动，但时刻都在日本人的监视下，而且生活环境也非常恶劣，断粮是常有的事，但她仍和广大中国人一道，忍饥挨饿，共度难关。在此她结识了很多中国朋友，她的中文名字，就是一位北京的好友取的，意思是“安静、美丽的碧玉”。

初步学会汉语后，安美瑞被派往浙江临海事奉。她为了服事需要，她学习了当地方言，很快就能与当地人沟通。在战争时期，她与中国人同舟共济，常常要“走警报”，逃到防空洞躲避日军战机轰炸，有时甚至要逃到另一地方避乱。安美瑞回忆说，“她在小孩子的时候，很怕听烟火和爆竹燃烧的声音；神却安排她到中国，经历战乱，常常听到比爆竹声更响、更惊心动魄的声音。然而行在神的旨意最安全；若没有主的许可，没有一样事可以临到我们。”战争让很多人感到生命无常，对生命有了更多的思考，于是福音传播很快，信主的人与日俱增。安美瑞除讲道外，还在学校任教，她负责教授英文和圣经，藉着与学生接触，将基督福音介绍给他们。1945年，即将战败的日寇作最后的顽抗，他们进犯临海，安美瑞和同工一起，奉差会之命撤退。他（她）们或步行，或坐轿子，或乘军车或货车，辗转三千余里，由中国东部沿海到西南内陆昆明，再乘美军飞机到印度的加尔各答，在那里转乘轮船回到澳大利亚。

抗战胜利后，安美瑞重返中国。她到绍兴一所中学教书。她广泛向学生传福音，带领很多年轻人信主，甚至不少人立志事奉，教会也得到极大发展。上主借着安美瑞为绍兴教会预备了许多优秀的精兵，在今后将近30年的大逼迫中，教会得以安然度过。1951年，由于时局原因，安美瑞回到澳洲，离开了这块挚爱的土地。

回国不久，她成为圣公会悉尼教区的会吏（执事），并担任圣公

会女执事培训学院院长。她为教会培养了很多传道人，在世界各地传扬福音，教会为了表彰她的贡献，将学校命名为“安美瑞学院”。1975年，她从学院退休后，仍然没有停止服事，她在好几个教会机构委员会内担任委员，亦在圣公会的退休人士寓所当舍监，服务人群。当然她始终没有忘记中国教会，经常为苦难中的人祷告。

中国大陆改革开放后，教堂又重新开始了聚会，安美瑞在感恩之余，盼望早日再回中国。1985年、1986年两年间，年逾古稀的安美瑞重新踏上这片土地，她两次来到中国，到福建、浙江等地的教会访问。每当看到座无虚席的礼拜堂，她都感到兴奋不已。1991年，安美瑞最后一次来到中国，她欣喜地看到福音在中华大地的复兴，很多年轻人已成长起来，担负教会的重责。40年前安美瑞离开中国，悲观之情弥漫教会，认为中国福音之门已关闭。如今她重游旧地，中国教会竟成为全球发展得最快的地方之一，喜乐充溢老姊妹的心。安美瑞是中国教会从逼迫到复兴的见证人，她可以向世人作证，这一切都是上主的伟大、奇妙作为！

1996年底，安美瑞在充满喜乐中安息主怀，在世81岁。

### 参考资料:

(美) 雷孜智著: 尹文涓译: 《千禧年的感召——美国第一位来华新教传教士裨治文传》, 广西师范大学出版社

邹振环著: 《西方传教士与晚清西史东渐》, 上海古籍出版社

戴德生著: 《带着爱来中国》, 人民日报出版社

温州苍南基督教两会编: 《苍南县基督教简史》

上海地方志办编: 《上海宗教志》、《虹口区志》

顾长声著: 《从马礼逊到司徒雷登——来华新教传教士评传》, 上海书店出版社

顾卫民著: 《基督教与近代中国社会》, 上海人民出版社

俞强著: 《近代沪港双城记》, 宗教文化出版社

姚民权、罗伟虹著: 《中国基督教简史》, 宗教文化出版社

华人基督教史人物辞典网站

维基百科

百度百科